

(19)



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) Publication number:

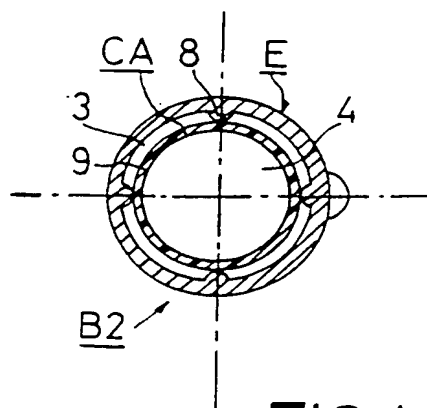
**0 550 706 A1**

(12)

**EUROPEAN PATENT APPLICATION**  
published in accordance with Art.  
158(3) EPC

(21) Application number: **92910270.5**(51) Int. Cl.<sup>5</sup>: **B60S 1/48, H02K 5/00,  
H02K 5/24**(22) Date of filing: **18.05.92**(86) International application number:  
**PCT/ES92/00039**(87) International publication number:  
**WO 92/21538 (10.12.92 92/31)**(30) Priority: **28.05.91 ES 9101285**(43) Date of publication of application:  
**14.07.93 Bulletin 93/28**(84) Designated Contracting States:  
**BE DE ES FR GB IT**(71) Applicant: **TRANSPAR IBERICA, S.A.**  
**Avenida Castellbisbal**  
**E-08191 Rubi(ES)**(72) Inventor: **MORA GALVAN, Manuel**  
**Calle Prat de la Riba, 23**  
**E-08921 Santa Coloma de Gramanet(ES)**(74) Representative: **Sugranes Moliné, Pedro**  
**Provenza, 304**  
**E-08008 Barcelona (ES)**(54) **IMPULSING PUMP FOR DISPENSING CLEANING LIQUID FOR MOTOR VEHICLES.**

(57) The impulsing pump is comprised of a multipart envelope (E) which contains a suction-impulsing turbine, a sealing bush (5) and an electric motor (4) coupled to said turbine. The envelope is configured at its lower end (Si(EI)), with an axial suction extension (1), an impulse chamber containing said turbine and an extension (2) tangential to said chamber to which may be coupled an impulse nozzle; at its medial region (Si(EM)), a receptacle (3) wherein is housed the electric motor (4) and a sealing bush (5); and, at its upper extremity (ES), a cavity (6) which contains the terminals of connection for the motor (4). The receptacle (3) of the envelope (E) has narrow retention protuberances (8) which press on the tubular liner (9) which surrounds the carcass (CA) of the motor (4) which is prevented to move with respect to the envelope (E) with hardly any possibility of vibrating and generating noise. Application to the car industry.

**FIG.4****EP 0 550 706 A1****BEST AVAILABLE COPY**

### Field of the Invention

The object of the present invention is a cleaning liquid pump for automobiles which, in particular, is applicable to automobiles having devices for cleaning the front and/or rear glazed surfaces.

### Background of the Invention

As is widely known, the devices for cleaning the above mentioned glazed surfaces, generally the windscreen, the rear screen and even the headlamps, of the automobile are provided in general with a pump driven by an electric motor which is for drawing cleaning liquid from an auxiliary reservoir provided for the purpose and pumping it towards said glazed surfaces where it is sprayed at a rate and with a pressure required by each particular application.

The known embodiments of cleaning liquid pump comprise, in summary, a multipiece shell housing a cleaning liquid suction and discharge impeller driven, through a sealing bushing, by a d.c. motor provided with terminals projecting outwardly from said shell for connexion to the line supplied by the automobile battery.

The said multipiece shell, which is generally basically cylindrical in shape, is formed internally in the centre portion thereof with a housing and, at one of the ends thereof, with a cleaning liquid pumping chamber. The electric drive motor for the suction-discharge impeller is housed in the housing and the suction-discharge impeller which is directly coupled to the electric motor shaft is housed in the pumping chamber.

The housing in which the suction-discharge impeller electric drive motor is housed is generally isolated from the pumping chamber by a sealing bushing through which, as said above, the electric motor shaft and the suction-discharge impeller are coupled together.

The main purpose of the sealing bushing is to limit and even prevent the ingress of cleaning liquid in the electric motor housing with a view to avoiding the operating defects and faults which would otherwise occur in the electric motor for the very nature of the cleaning liquid, formed basically by water and, frequently, a complementary additive.

Generally speaking, in the known cleaning liquid pumps, the noise level attained during operation is very high, frequently reaching levels of around 80 dB. This noise level, in the majority of cases, may be clearly heard from inside the automobile passenger compartment, in view of the high levels of sound-proofing reached in such compartments.

As an example of known embodiments of cleaning liquid pumps for automobiles, there may be cited Spanish utility model no 244,882 which incorporates, further to the novel items characterizing it, all the common members described in the foregoing paragraphs.

### Summary of the Invention

With a view to providing a new embodiment of cleaning liquid pump which, with regard to the known embodiments, substantially reduces the noise level reached during the operation thereof, there is disclosed a cleaning liquid pump for automobiles of novel structure.

The cleaning liquid pump for automobiles of the invention comprises the following known working members:

- an essentially cylindrical multipiece shell formed: at one end thereof, with an axial tubular extension for suction of the cleaning liquid having at the free end thereof transverse suction notches, with a pumping chamber in communication with said tubular extension and which houses the pump suction-discharge impeller and a with discharge nozzle, tangentially connected to the pumping chamber, through which the cleaning liquid pumped by the suction-discharge impeller is discharged; in the mid portion thereof, with a housing for the electric motor driving the cleaning liquid suction-discharge impeller and the sealing bushing separating said housing from the pumping chamber; and, at the other end thereof, with a cavity for receiving the connexion terminal(s) of the electric motor to the supply;
  - a suction-discharge impeller provided with a plurality of equidistantly spaced apart blades or vanes and an axial suction extension, the length of which is in functional correspondence with the length of the axial extension formed on one of the ends of the shell, the suction-discharge impeller also having means for firm coupling to the electric drive motor shaft;
  - a sealing bushing through which the electric motor shaft is coupled to the suction-discharge impeller;
  - and a d.c. electric motor provided with a casing and which is connected to the supply by terminals extending outwardly through the multipiece shell;
- and it is characterized in that:
- the housing defined by the multipiece shell for containing the suction-discharge impeller electric drive motor has on the inner surface thereof regularly spaced apart narrow longitu-

dinal retaining ribs which extend practically coextensively with said housing, which ribs compress the casing of the electric motor and lock it relative to the said multipiece shell.

In accordance with a further characteristic and novel construction of the pump of the invention, it comprises the same known working members as disclosed above and is characterized in that:

- the housing defined by the multipiece shell for containing the suction-discharge impeller electric drive motor has on the inner surface thereof regularly spaced apart narrow longitudinal retaining ribs which extend practically coextensively with said housing, which ribs compress the outer surface of a tubular sleeve made from soft material which surrounds the casing of the electric motor and is arranged between the latter and the said retaining ribs.

The above described features of the cleaning liquid pump of the invention provide a solution to the problems derived from the noise generated by the operation of the known pump embodiments, which noise is essentially produced by the vibrations of the electric motor located in the housing provided for such purpose in the pump shell.

In fact, the retaining ribs provided in the interior of the casing housing in which the electric motor is housed compress the casing of said motor which, in this way, is locked in place and has slight possibilities of vibrating and consequently generating noise for this reason.

In certain cases, for convenience of assembly or any other similar reason derived from the configuration and/or dimensions of the electric motor casing, the compression on the electric motor casing is applied through a tubular sleeve of soft material arranged between the retaining ribs and the said casing so that the retaining ribs compress the said tubular sleeve and casing whereby, as described in the immediately foregoing paragraph, the electric motor is locked in place and has very slight possibilities of vibrating and, consequently, of generating noise for this reason, with an added member formed by the said tubular sleeve which increases the effect of cancelling out the vibrations in comparison with the first described embodiment.

#### Brief Description of the Drawings

The cleaning liquid pump for automobiles of the invention is illustrated in the sheet of drawings accompanying the description. In the drawings:

Figure 1 is a partial section view showing one embodiment B1 of the pump of the invention;

Figure 2 is a view on the line II-II of Figure 1;

Figure 3 is a partial section view showing another embodiment B2 of the pump of the invention.

Figure 4 is a view on the line IV-IV of Figure 3.

#### Detailed Description of the Embodiment

The pumps B1 and B2 for the cleaning liquid for automobiles of the invention comprise, as shown in Figures 1 and 3, the multipiece shell E which is essentially cylindrical and houses the remaining components of the pumps B1 and B2.

Figures 1 and 3 show how the multipiece shell E is formed at the lower end E1 thereof with the axial tubular extension 1 provided at the end thereof with notches 1e through which the cleaning liquid contained in the corresponding auxiliary reservoir provided therefor and not shown in the drawings is aspirated, said aspiration being effected by the suction-discharge impeller housed in the pumping chamber arranged in the region of said lower end E1 of the multipiece shell E. For greater clarity of description neither the suction-discharge impeller nor the pumping chamber containing it have been shown in the drawings. It is understood that these not shown members have no direct relationship with the invention and, therefore, may have any structure and operation.

The multipiece shell E is also formed at the lower end E1 thereof with the tubular extension 2, shown in Figures 1 and 3, which is connected tangentially to the said pumping chamber. As is usual, there is connected to said tubular extension 2 a pumping nozzle which is in turn connected to the piping distributing the cleaning liquid pumped by the pump to the points of use. Said pumping nozzle has not been shown in the drawings for the same reasons as given above and obviously it may have any form which is positionally and functionally appropriate for each particular application.

Figures 1 and 4 show how the multipiece shell E is formed in the intermediate portion EM thereof with the tubular housing 3 where the electric drive motor 4 for the suction-discharge impeller is housed.

The electric motor 4 is coupled to the suction-discharge impeller by means of the sealing bushing 5 which is shown in Figures 1 and 3. As stated above, the main purpose of this sealing bushing 5 is to prevent the cleaning liquid from penetrating in the portion of the housing 3 containing the electric motor 4 since, otherwise, the ingress of cleaning liquid in said housing may cause breakdown and/or malfunctioning of the pump.

Figures 1 and 3 show how the multipiece shell E is formed at the upper end ES thereof with the cavity 6 where the connection terminals 7 connecting with the electric motor 4 by means of electrical

conductor means are housed. Said cavity 6 is for receiving the connectors which connect the electric motor 4 to the system supplied by the automobile battery via the connection terminals 7.

Figures 1 to 4 show how the housing 3 defined by the multipiece shell E is provided on the inner surface thereof with narrow longitudinal retaining ribs 8 which are regularly spaced apart and are, preferably, coextensive with said housing 3. In these embodiments, the longitudinal retaining ribs 8 are four in number, although both the number and the spacing thereof may vary depending on the needs of each particular application.

Up to here, all the members described are common and are found in the pumps B1 and B2 corresponding to the two examples illustrated in the drawings and for this reason they have been identified in all cases with identical reference symbols. Hereinafter, the description will specially differentiate the two embodiments: the example B1 (Figures 1 and 2) and example B2 (Figures 3 and 4).

Figures 1 and 2 relate to the pump embodiment B1 according to which the longitudinal retaining ribs 8 formed in the interior of the housing 3 of the multipiece shell E press directly on the outer surface of the casing CA of the electric motor 4 which is in this way locked in place relative to the multipiece shell E. Under these conditions, when the pump B1 is running, the vibrations of the electric motor 4 are substantially reduced and, consequently, the generation of noise thereby is highly attenuated.

Figures 3 and 4 relate to the other pump embodiment B2, according to which there is a tubular sleeve 9 snugly wrapping the electric motor 4 lodged in the housing 3 of the multipiece shell E, over a length which does not affect the correct operation thereof under normal conditions of use and, particularly with regard to the operating temperature. In this way, the longitudinal retaining ribs 8 press on the said tubular sleeve 9 and this presses in turn against the outer surface of the casing CA of the electric motor 4 which is firmly locked in place relative to the multipiece shell E. When the pump of the invention is running, the electric motor 4 surrounded by the tubular sleeve 9 and squeezed by the narrow ribs 8 is subject to an intensive, effective absorption of vibrations and, therewith, to a very substantial noise reduction.

In the tests carried out by the inventor, there is obtained as a result of the action of the longitudinal retaining ribs 8 on the electric motor 4, according to Figures 1 and 2 (example B1) and, of the longitudinal retaining ribs and of the sleeve 9 according to Figures 3 and 4 (example B2), a very notable reduction of the sound level reached by the pump of the invention over the known pump em-

bodiments. In fact, the sound level reached by the pump of the invention under normal working conditions is around 60 dB, whereas in general, under the same working conditions, the known pump embodiments reach average sound levels of around 80 dB while running.

In this way, the low sound level reached during operation by the cleaning liquid pump of the invention is practically imperceptible from the inside of the automobile passenger compartment, a traditional and long-standing source of annoyance being removed thereby.

## Claims

1. A cleaning liquid pump for automobiles comprising the following known working members:-
  - an essentially cylindrical multipiece shell (E) formed: at one end (EI) thereof, with an axial tubular (1) extension for suction of the cleaning liquid provided at the free end thereof with transverse suction notches (1e), with a pumping chamber in communication with said tubular extension (1) and which houses the pump suction-discharge impeller and with discharge nozzle, tangentially connected to the pumping chamber, through which the cleaning liquid pumped by the suction-discharge impeller is discharged; in the mid portion (EM) thereof, with a housing (3) for the electric motor (4) driving the cleaning liquid suction-discharge impeller and the sealing bushing (5) separating said housing (3) from the pumping chamber; and, at the other end (ES) thereof, with a cavity (6) for receiving the connexion terminal(s) of the electric motor (4) to the supply;
  - a suction-discharge impeller provided with a plurality of equidistantly spaced apart blades or vanes and an axial suction extension, the length of which is in functional correspondence with the length of the axial extension (1) formed on one of the ends (EI) of the shell (3), the suction-discharge impeller also having means for firm coupling to the electric drive motor (4) shaft;
  - a sealing bushing (5) through which the electric motor (4) shaft is coupled to the suction-discharge impeller;
  - and a d.c. electric motor (4) provided with a casing (CA) and which is connected to the supply by terminals (7) extending to the outside through the multipiece shell (E);

and it is characterized in that:

- the housing (3) defined by the multipiece shell (E) for containing the suction-discharge impeller electric drive motor (4) has on the inner surface thereof regularly spaced apart narrow longitudinal retaining ribs (8) which extend practically co-extensively with said housing (3), which ribs (8) compress the casing (CA) of the electric motor (4), locking it in place relative to the said multipiece shell (E).

spaced apart narrow longitudinal retaining ribs (8) which extend practically co-extensively with said housing (3), which ribs (8) press against the outer surface of a tubular sleeve (9) made from soft material which, surrounding the casing (CA) of the electric motor (4), is arranged between the latter (CA) and the said retaining ribs (8).

2. A cleaning liquid pump for automobiles comprising the following known working members:-

- an essentially cylindrical multipiece shell (E) formed: at one end (EI) thereof, with an axial tubular extension (1) for suction of the cleaning liquid provided at the free end thereof with transverse suction notches (1e), with a pumping chamber in communication with said tubular extension (1) and which houses the pump suction-discharge impeller and with a discharge nozzle, tangentially connected to the pumping chamber, through which the cleaning liquid pumped by the suction-discharge impeller is discharged; in the mid portion (EM) thereof, a housing (3) for the electric motor (4) driving the cleaning liquid suction-discharge impeller and the sealing bushing (5) separating said housing (3) from the pumping chamber; and, at the other end (ES) thereof, with a cavity (6) for receiving the connexion terminal(s) of the electric motor (4) to the supply;
- a suction-discharge impeller provided with a plurality of equidistantly spaced apart blades or vanes and an axial suction extension, the length of which is in functional correspondence with the length of the axial extension (1) formed on one of the ends (EI) of the shell (E), the suction-discharge impeller also having means for firm coupling to the electric drive motor (4) shaft;
- a sealing bushing (5) through which the electric motor (4) shaft is coupled to the suction-discharge impeller;
- and a d.c. electric motor (4) provided with a casing (CA) and which is connected to the supply by terminals (7) extending to the outside through the multipiece shell (E);

and it is characterized in that:

- the housing defined (3) by the multipiece shell (E) for containing the suction-discharge impeller electric drive motor (4) has on the inner surface thereof regularly

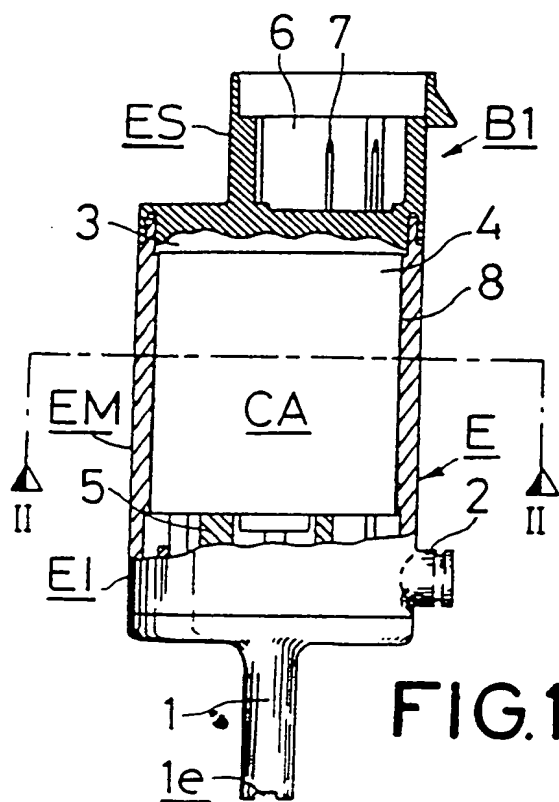


FIG.1

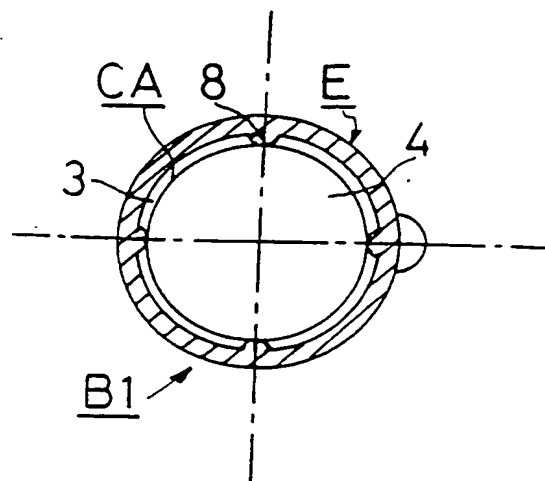


FIG.2

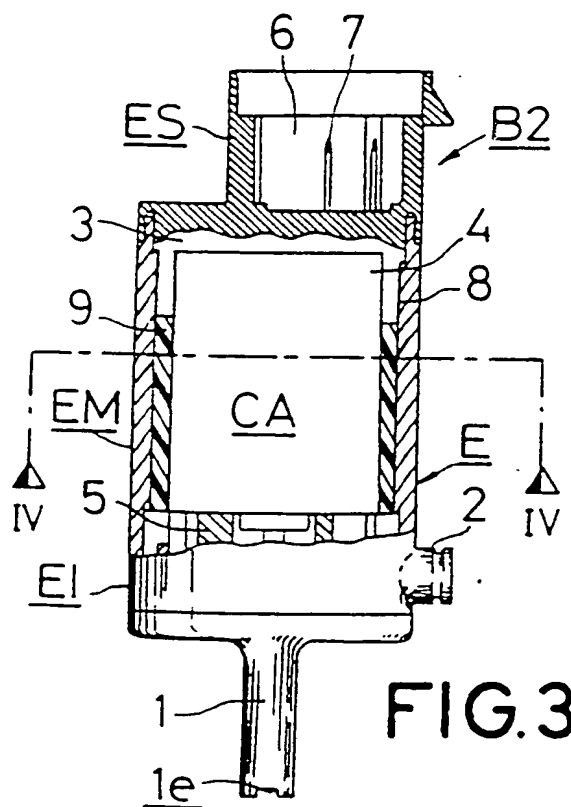


FIG.3

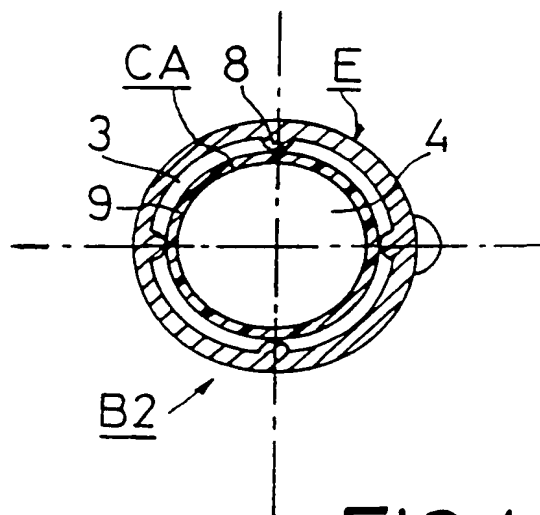


FIG.4

## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No.

PCT/ES 92/00039

## A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER

Int.Cl. 5 B 60 S 1/48 H 02 K 5/00 H 02 K 5/24

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

## B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

Int.Cl. 5 B 60 S B 60 H F04 D  
H 02 K

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practicable, search terms used)

## C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category\* Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages Relevant to claim No.

- |   |   |     |
|---|---|-----|
| Y | FR.A.2000411 (SIEMENS AG) 5 September 1969<br>see the whole document  | 1   |
| Y | FR.A.2462594 (TRANSPAR IBERICA)<br>13 February 1980<br>see the whole document   | 1   |
| A | Patent Abstracts of Japan, Vol. 4, No. 185<br>(E-38), 19 December 1980; & JP. A. 55127853<br>(MATSUSHITA ELECTRIC WORKS LTD) 3 October 1980<br>see abstract         | 1,2 |
| A | Patent Abstracts of Japan, Vol. 7, No. 233<br>(E-204)[1378], 15 October 1983; & JP. A 58123344<br>(KIYUUSHIYUU HITACHI MAKUSERU K.K.)<br>27 July 1983, see abstract | 1,2 |
| A | Patent Abstracts of Japan, Vol. 9, No. 240<br>(E-345)[1963], 26 September 1985; & JP. A.<br>6091838 (NIPPON DENSO K.K.) 23 May 1985, see abstract                   | 1,2 |

☐ Further documents are listed in the continuation of Box C.
 ☐ See patent family annex

\* Special categories of cited documents:

"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance

"E" earlier document but published on or after the international filing date

"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)

"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means

"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

"X" document of particular relevance: the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

"Y" document of particular relevance: the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art

"&amp;" document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

17 August 1992 (17.08.92)

Date of mailing of the international search report

7 October 1992 (07.10.92)

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office

Authorized officer:

Facsimile No.

Telephone No.

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

**BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☐ **BLACK BORDERS**
- ☐ **IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**
- ☐ **FADED TEXT OR DRAWING**
- ☒ **BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**
- ☐ **SKEWED/SLANTED IMAGES**
- ☐ **COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**
- ☐ **GRAY SCALE DOCUMENTS**
- ☐ **LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**
- ☐ **REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**
- ☐ **OTHER:** \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.**